



SERNATUR

Región del Biobío

REGIÓN BÍO BÍO

GUÍA DE TURISMO

Ruta del Vino



Yo  viajar por
Biobío

RUTA DEL VINO DEL ITATA

Un valle al rescate de sus grandes clásicos

VIÑA ITATA
REGION DEL BÍO-BÍO, CHILE

Con tan sólo internarse desde el mar hacia el valle, podrás encontrar una belleza diferente, repleta de viñas, árboles y preciosos atardeceres. El Valle del Itata es un destino ideal en que podrás experimentar tres cepas icónicas de la región: Moscatel de Alejandría, País y Cinsault, y degustar licores artesanales.

Go from the sea into the valley and be amazed by a different beauty, full of vineyards, trees and amazing sunsets. This Valley offers three iconic vines for you to enjoy: Moscatel de Alejandría, País and Cinsault. Here you can also taste some traditional liqueurs.

Es curioso. El Valle del Itata es reconocido principalmente por enólogos o aficionados al vino que han descubierto las notables propiedades de las uvas y cepas que se producen aquí, por lo que se pensaría que hablamos de un “descubrimiento”. Cuando es cosa de hurgar un poco en la historia para saber y comprender que estamos frente al más antiguo valle productor de vinos del país, cuyos primeros viñedos datan de 1550.

Un recorrido por el Valle del Itata también es un paseo de cordillera a mar, por sus antiguas haciendas y casas patronales, por viejas viñas que siguen produciendo y que entregan sabrosos relatos e historias, pero también por bodegas modernas, que han sumado tecnología y experimentación.

Itata se extiende por unos 100 km, entre San Carlos por el norte y Bulnes por el sur. Los viñedos, son principalmente de tres variedades icónicas pero bastante rústicas, como Moscatel, País y Cinsault, que se han adaptado perfectamente al suelo y al clima del valle. Y es que una de las principales características del Itata es la fuerte diferencia de temperatura entre el día y la noche en la época en que madura la uva. Calor extremo y seco en el día (más de 30° C a la sombra), mientras que en las noches son muy frescas (menos de 10°C).

En cuanto a producción, apenas 3,8% de la producción nacional de las bodegas pertenece al valle, pero su tradición permanece. La región ha mostrado en los últimos años un fuerte aumento en sus exportaciones y una creciente mejora en la calidad de sus vinos. Y es que un grupo importante de viñateros ha optado por mostrar las diferencias que tiene esta región con respecto al resto del país para elaborar vinos a menor escala, productos de viejas parras, que están llamando la atención de los críticos, la prensa especializada y los consumidores.

Algo muy similar está sucediendo en el vecino Valle del Bío Bío, donde cepas propias de climas frescos como Chardonnay, Sauvignon Blanc y Pinot Noir están dando excelentes resultados, destacando también el hallazgo relativamente reciente de la cepa Malbec, en predios de pequeños agricultores de San Rosendo, con una data de más 140 años.

Itata's Wine Route A valley to the rescue of its great classics

It is interesting. The Itata Valley is recognized by winemakers and wine enthusiasts who have discovered the remarkable properties of the grapes and vines produced here, so anybody would think we are talking about a “discovery”. But not quite, just digging a little in history would let you find out and understand that we are talking about the oldest wine producing valley of Chile, whose first vineyards date from 1550.

Touring the Itata Valley is a real trip from the mountain to the sea, visiting old townhouses and vineyards that continue to produce and deliver tasty stories, but it also means to visit modern wineries, which have added technology and experimentation.

Itata stretches for about 100 km, between San Carlos in the north and Bulnes in the south. The vineyards are mainly of three iconic but quite rustic varieties, Moscatel de Alejandría, País and Cinsault, which have adapted perfectly to the soil and climate of the valley. One of the main characteristics of Itata is the temperature difference between day and night during the time when the grape ripens. Extreme and dry heat during the day (over 30 ° C in the shade) and much cooler nights (less than 10 ° C).

Regarding production, only 3.8% of the national production of the wineries comes from this valley, but its tradition remains. In recent years, the region has shown a growing increase in its exports and a substantial improvement in the quality of its wines. Thanks to a group of winemakers who have chosen to show the differences that this region has with respect to the rest of the country in terms of producing wines on a smaller scale, since the vines are older than in other places of the country, but which in turn is attracting the attention of critics, the specialized press and the consumers.

Something very similar is happening in the neighboring Bío-Bío Valley, where fresh climates vines, such as Chardonnay, Sauvignon Blanc and Pinot Noir are giving excellent results. Also important is the recent finding of the Malbec vine in small farms in San Rosendo, dating back some 140 years.



UN POCO

de Historia

VIÑA LOMAS QUILLÓN
REGIÓN DEL BIOBIO, CHILE

El Valle del Itata es la zona productora de vinos más antigua de Chile, con parras que datan de 1550 y fueron traídas por los jesuitas. Un siglo después, el desarrollo de la zona era tan importante que, incluso, los viñateros españoles presionaron al Rey Felipe II para que prohibiera las plantaciones en el valle. En el siglo XVIII, la industria vitivinícola en Chile se orientó a la exportación de vinos a las colonias españolas de Latinoamérica y grandes volúmenes de vinos provenientes de esta zona eran embarcados desde el puerto de Tomé.

A bit of history

The Itata Valley is the oldest wine producing area in Chile, with vines dating from 1550 that were brought by the Jesuits. A century later, the development of the area was so important that even Spanish winemakers compelled King Philip II to ban plantations in the valley. In the XVIII century, the wine industry in Chile was oriented to the export of wines to the Spanish colonies of Latin America; large volumes of wines from this area were shipped from the port of Tomé.



VIÑA LOMAS QUILLÓN
REGIÓN DEL BIOBIO, CHILE

7 Experiencias

QUE NO PUEDES PERTEERTE

VIÑA CHILLÁN
REGIÓN DEL BÍO-BÍO, CHILE

Conocer los sabores de la desconocida Cinsault

Por años, fue mirada en menos y hoy vive uno de sus mejores momentos. Desconocida para la mayoría, la cepa tinta Cinsault era llamada “cargadora”, debido a que su más grande cualidad es dar muchos kilos por parra.

Llegó al Itata después del terremoto de 1939, como una forma de apoyar la mermada producción de la época y tras décadas de producción como un actor secundario, recién a comienzos del siglo XXI algunos enólogos comenzaron a darle valor, elaborando vinos 100% de esta cepa, dándole a conocer y generando más interés también en los pequeños productores que venían trabajando con ella por años. Los buenos Cinsault son vinos frescos y de textura suave, afrutados y que se beben fácilmente. ¿Te animas a probar uno en la propia viña que lo elabora?

Taste the unknown Cinsault

For years it was underestimated, and today is living one of its best moments. Unknown to most, the red Cinsault grape was called the “cargadora”, because its major characteristic is to produce heavy crops with lots of kilos per grapevine.

It arrived to Itata after the earthquake in 1939, as a way to support the lessen production of the time. After decades of production as a secondary player, at the beginning of the XXI century, some winemakers began to value it, producing 100% Cinsault vine wines, making it known and awakening the interest of more small producers who had been working with it for years. The good Cinsault wines are soft and fresh, fruit-forward and drinkable. Want to try it in the vineyard that produces it?

Degustar el dulce Moscatel de Alejandría

Esta fue una de las primeras cepas llegadas a nuestro país, traídas por los jesuitas y es, justo en esta zona, donde mejor se da para la elaboración de vinos blancos (en el norte se usa para pisco). Esta variedad entrega una uva de buena acidez natural, un grato dulzor y gran riqueza aromática, por lo que sus vinos suelen ser secos y algo dulces, ideales para tomar fríos. Algunas viñas la etiquetan como “muscat”, para referirse a la misma cepa que, también, sirve para elaborar espumantes, destilados o para comerla como uva de mesa y hasta de pasas. Versátil como pocas.

Taste the sweet Moscatel de Alejandría

Brought by the Jesuits, this was one of the first vines to arrive into our country. It is in this area where it is best suited to produce white wine (in the north of Chile it is used to make pisco). This variety provides a grape of a nice natural acidity, pleasant sweetness and great aromatic richness, reason why its wines are usually dry and somewhat sweet, ideal to drink cold. Some vineyards label it as “muscat”, to refer to the same vine that also serves to produce sparkling wines, liqueurs or to be eaten as grapes and even as raisins. Versatile as few.

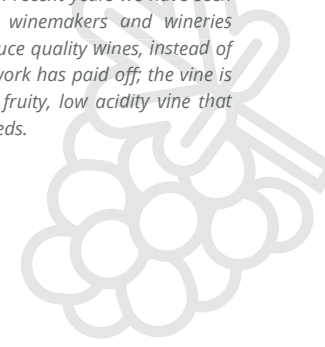
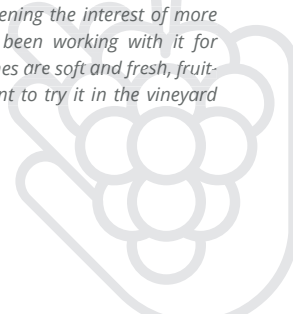


Experimentar la revaloración de la cepa País

Corría la mitad del siglo XVI y los misioneros jesuitas necesitaban un vino con el cual celebrar las misas en la región. Eso sí, debía conservarse durante un buen tiempo sin echarse a perder. Así es como llega la cepa País, traída desde Islas Canarias, considerada la variedad más antigua y que se expandió por los campos del Biobío. Pero, a fines del siglo XIX, las cepas francesas más famosas, como Cabernet Sauvignon y Merlot, le quitaron protagonismo. En los últimos años ha vivido una revaloración, de la mano de enólogos y viñas que han trabajado para producir vinos de calidad más que de cantidad. Y su trabajo ha logrado efectos, siendo hoy valorada por ser una cepa frutosa, de baja acidez y que brinda tintos jugosos y sabrosos.

Experience the revaluation of the País vine

In the mid XVI century, the Jesuit missionaries needed a wine with which to celebrate masses in the region. Now, of course, it had to be resistant and last for a long time without spoiling. This is how the País vine arrives, brought from the Canary Islands, is considered the oldest variety that grew on the soils of Bio-Bio. But, at the end of the XIX century, the most famous French vines, like Cabernet Sauvignon and Merlot, took away protagonism. In recent years we have seen a revaluation thanks to winemakers and wineries that have worked to produce quality wines, instead of quantity. And their hard work has paid off; the vine is valued today for being a fruity, low acidity vine that produces juicy and tasty reds.





VIÑA CHILLÁN
REGIÓN DEL BIOBÍO, CHILE



PUENTE CONFLUENCIA
REGIÓN DEL BIOBÍO, CHILE



VIÑA CHILLÁN
REGIÓN DEL BIOBÍO, CHILE

Conocer los viñedos desde las alturas

En la Viña Lomas de Llahuén, ubicada a 7,5 km del poblado de Portezuelo, además de degustar sus vinos, podrás tener una vista panorámica al valle y sus viñedos a 35 m de altura. Aquí los vinos y el canopy se complementan a la perfección y podrás disfrutar de la adrenalina de desplazarte por un cable de acero a gran velocidad, para luego relajarte con los sabores y aromas de sus cepas País, Moscatel de Alejandría y Cinsault. Imperdible en otoño, cuando las hojas se tornan de colores rojizos y amarillos.

A panoramic view of the vineyards

In the Vineyard Lomas de Llahuén, located 7.5 km from Portezuelo, in addition to tasting their wines, you can have a panoramic view of the valley and its vineyards at 35 m high. Here the wines and the canopy complement each other perfectly and you can enjoy the adrenaline of moving on a steel cable at high speed, and then relax with the flavors and aromas of its País, Moscatel de Alejandría and Cinsault vines. Autumn is especially beautiful, when trees turn reddish and yellow.



Caminar por el puente Confluencia

Declarado Monumento Histórico, tiene el récord de ser el puente de madera más largo de Chile, con 521 metros de largo sobre el río Ñuble. No se sabe su fecha exacta de construcción, pero se estima que fue durante la década de 1910 y luego restaurado en 1939. Todos concuerdan en que cumplió un rol fundamental al conectar las comunas de Portezuelo y Chillán, especialmente para transportar las carretas cargadas de uva que salían del valle del Itata. Actualmente su uso es exclusivo para peatones, oportunidad única para que tomes tu cámara fotográfica y disfrutes sus vistas panorámicas.

A panoramic view of the vineyards

Declared Historic Monument, it holds the record for being the longest wooden bridge in Chile, with 521 meters above Ñuble River. Its exact building date is unknown, but it's estimated to be around 1910, then it was repaired in 1939. Everybody agree it played a key role connecting the communes of Portezuelo and Chillán, especially to transport the carts loaded with grapes coming from the Itata Valley. Nowadays, it is only open to pedestrians. It is unique opportunity for you to take your camera and enjoy its panoramic views.



Visitar el Museo Histórico Cultural Membrillar

Ubicado en la ribera norte del río Itata, en la escuela de Membrillar, este pequeño museo conmemora la Batalla de Membrillar, ocurrida el 20 de marzo de 1814 en plena época de Independencia. En dicho combate se enfrentaron los ejércitos patriota y realista, librándose una de las más sangrientas batallas del período de la Patria Vieja, que costó la vida de más de 200 soldados. El museo no sólo los recuerda y homenajea sino también exhibe documentos, armas como espadas y un revólver, herramientas y otros objetos de la época. Una réplica de un soldado vestido de la época te dará la bienvenida.

Visiting the Membrillar Cultural-Historical Museum

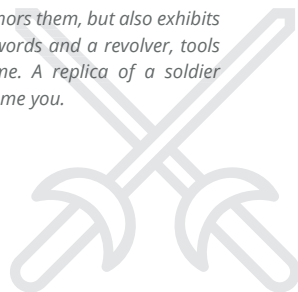
Located on the north shore of the Itata River, in the school of Membrillar, this small museum commemorates the Battle of Membrillar, which took place on March 20th, 1814 in the middle of the Independence. In such combat, the patriotic and royal armies clashed, it was one of the bloodiest battles of the Patria Vieja period, and it took the life of over 200 soldiers. The museum not only remembers and honors them, but also exhibits documents, weapons like swords and a revolver, tools and other items of the time. A replica of a soldier dressed of the era will welcome you.

Explorar el valle de los licores artesanales

Variados licores hechos de manera artesanal, muchos de ellos bastante exóticos, son producidos por algunas de las viñas del Valle del Itata desde hace años, especialmente en el sector del camino a Cerro Negro, en las cercanías de Quillón. Entre la gran variedad, destacan algunos tradicionales como el amaretto, la manzanilla, el licor de cacao, de nuez y de naranja, entre otros.

Explore the valley of traditional liqueurs

Varied traditional liqueurs, many of them quite rare, have been produced by some of the vineyards of the Itata Valley for years, especially in the area of Cerro Negro, near Quillón. Among the great variety, some traditional ones stand out, like the amaretto, the chamomile, cacao, nuts and oranges liqueur, among others.



Rutas Turísticas

VIÑA CHILLÁN
REGIÓN DEL BÍO BÍO, CHILE

Ruta Recreativa de Vinos y Licores artesanales de Quillón.

Aquí podrás conocer y disfrutar del sector vitivinícola de la comuna de Quillón, conociendo dos lugares que son emblemáticos por la elaboración de licores artesanales:

VIÑA LOMAS DE QUILLÓN

Elaboran vinos (tintos y blancos) y licores caseros. Podrás hacer degustaciones y entretenerse con los sugerentes nombres que le han dado a sus mostos.

LOS HORNOS DE DON GINITO

Este lugar te espera con una muestra de artesanía tradicional en paja de trigo de Liucura y utensilios de época, además de una degustación de vinos y licores artesanales. El restaurante se especializa en comida típica, donde destacan las cazuelas, costillar y sus ya míticas empanadas de horno.

Wines and Traditional Liqueurs Recreational Route, Quillón

Here you can get to know and enjoy the wine sector of the commune of Quillón, visiting two places that are emblematic for the elaboration of traditional liqueurs:

LOMAS DE QUILLÓN VINEYARD

Produce red and white wines and traditional liqueurs. You can do tastings and entertain yourself with the suggestive names given to their wines.

LOS HORNOS DE DON GINITO

This place awaits you with an exhibition of traditional handicrafts of Liucura's wheat straw and vintage utensils, as well as a wine tasting and traditional liqueurs. The restaurant specializes in traditional food, specially good are their cazuelas, pork ribs and their already famous empanadas.

Ruta de los vinos Puerta de los Vientos

Son cinco viñas las que conforman esta ruta en el sector de Portezuelo. Todas ellas te abrirán las puertas para que conozcas sus bodegas, el proceso que conlleva la elaboración de un buen vino y, por supuesto, degustar sus creaciones. La ruta cuenta con dos circuitos turísticos de día completo, que incluyen almuerzos campestres, visita a atractivos como el puente Confluencia y la vista a algunas de las siguientes viñas:

VIÑA RAÍZ CRIOLLA

Produce vinos orgánicos, sin herbicidas ni productos químicos, donde el proceso de fermentación también es totalmente natural.

VIÑA LOMAS DE LLAHUÉN

Además de la elaboración de vinos, cuentan con un canopy, para ver los viñedos desde las alturas.

VIÑA BERNARDO CORTEZ

Se enfocan en vinos Late Harvest (cosecha tardía) hechos con las tres principales cepas de estos valles.

VIÑA SANTA CARLA

Con viñedos de más de 200 años, producen vinos artesanales, Late Harvest y chicha.

VIÑA PRADO

Además de visitar su bodega y viñedos, ofrecen caminatas y cabalgatas, para conocer más a fondo este valle.

MÁS INFORMACIÓN

Oficina Turismo y Fomento Productivo Portezuelo

☎ (56- 42) 2200846

✉ fomentoproortezuelo@gmail.com

Puerta de los Vientos Wine Route

5 vineyards make up this route in the area of Portezuelo. All of them will open its doors for you to visit their wineries, know the process that the elaboration of a good wine involves and, of course, taste their creations. The route has two full day tours, including lunch, visits to attractions such as the Confluencia Bridge and to some of the following vineyards:

RAÍZ CRIOLLA VINEYARD

It produces organic wines, without herbicides or chemical products, where the fermentation process is also completely natural.

LOMAS DE LLAHUÉN VINEYARD

In addition to the production of wines, this vineyard has a canopy, where you can see the vineyards from the heights.

BERNARDO CORTEZ VINEYARD

They focus on Late Harvest wines, made with the three main vines from these valleys.

SANTA CARLA VINEYARD

With vineyards of over 200 years old, they produce traditional wines, Late Harvest and chicha.

PRADO VINEYARD

In addition to visiting its winery and vineyards, they offer walks and horseback riding.

SERVICIOS

Ruta del Vino

VIÑA LOMAS DE LLAHUÉN

- 🏠 Sector Llahuén s/n
- ☎ (+56 9) 93282543
- ✉ vinosllahuen@gmail.com
- 📱 Facebook: Vinos Lomas de Llahuén

VIÑA SANTA CLARA

- 🏠 Desde Portezuelo a 14 km, sector Chudal s/n
- ☎ (+56 9) 76285369
- ✉ carmenescarpesparra@gmail.com
- 📱 Facebook: Viña Santa Carla

VIÑA BERNARDO CORTEZ

- 🏠 Los Maquis s/n
- ☎ (+56 9) 85930119
- ✉ bernardoscortezmolina@gmail.com
- ✉ contactovinoscortez@gmail.com
- 📱 En Facebook: vinosbernardocortez

VIÑA ALTOS DE PORTEZUELO

- 🏠 Baquedano 371 - B
- ☎ (+56 9) 78474137
- ✉ altosdeportezuelo@hotmail.com

VIÑA EL QUILLAY

- 🏠 Los Maquis s/n, Portezuelo
- ☎ (+56 9) 85976229
- ✉ gladysponcer59@gmail.com
- 📱 En Facebook: Viña El Quillay

VIÑA RAÍZ CRIOLLA

- 🏠 Camino Viejo a los Maquis s/n
- ☎ (+56 9) 93800713
- ✉ patricio-bustos@hotmail.com

DON GINITO

- 🏠 Camino a Cerro Negro Km 11,5, Quillón
- ☎ (+56 9) 88293327, (+56 9) 95111854
- ✉ donginito2@hotmail.com
- 📱 www.donginito.cl

VIÑA LOMAS DE QUILLÓN

- 🏠 Camino a Cerro Negro Km 10, Quillón
- ☎ (+56 9) 6248389, (+56 9) 92476718
- ✉ lomasdequillon@gmail.com
- 📱 www.lomasdequillon.cl

VIÑA SANTA BERTA

- 🏠 Fundo Millapel, San Nicolás
- ☎ (56-42) 2836200
- ✉ ventas@santaberta.com
- 📱 www.santaberta.com

VIÑA CHILLÁN

- 🏠 Km 7 Tres Esquinas, Bulnes
- ☎ (56-42) 1971573, (+56 9) 78001989
- ✉ info@vinachillan.com
- 📱 www.vinachillan.com



OFICINAS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA (OIT)

Concepción: Aníbal Pinto 460

Chillán: 18 de Septiembre 455

Quillón: 18 de Septiembre 248

Mapa de Actividades

Rutas Turísticas

Leyenda

Chillán



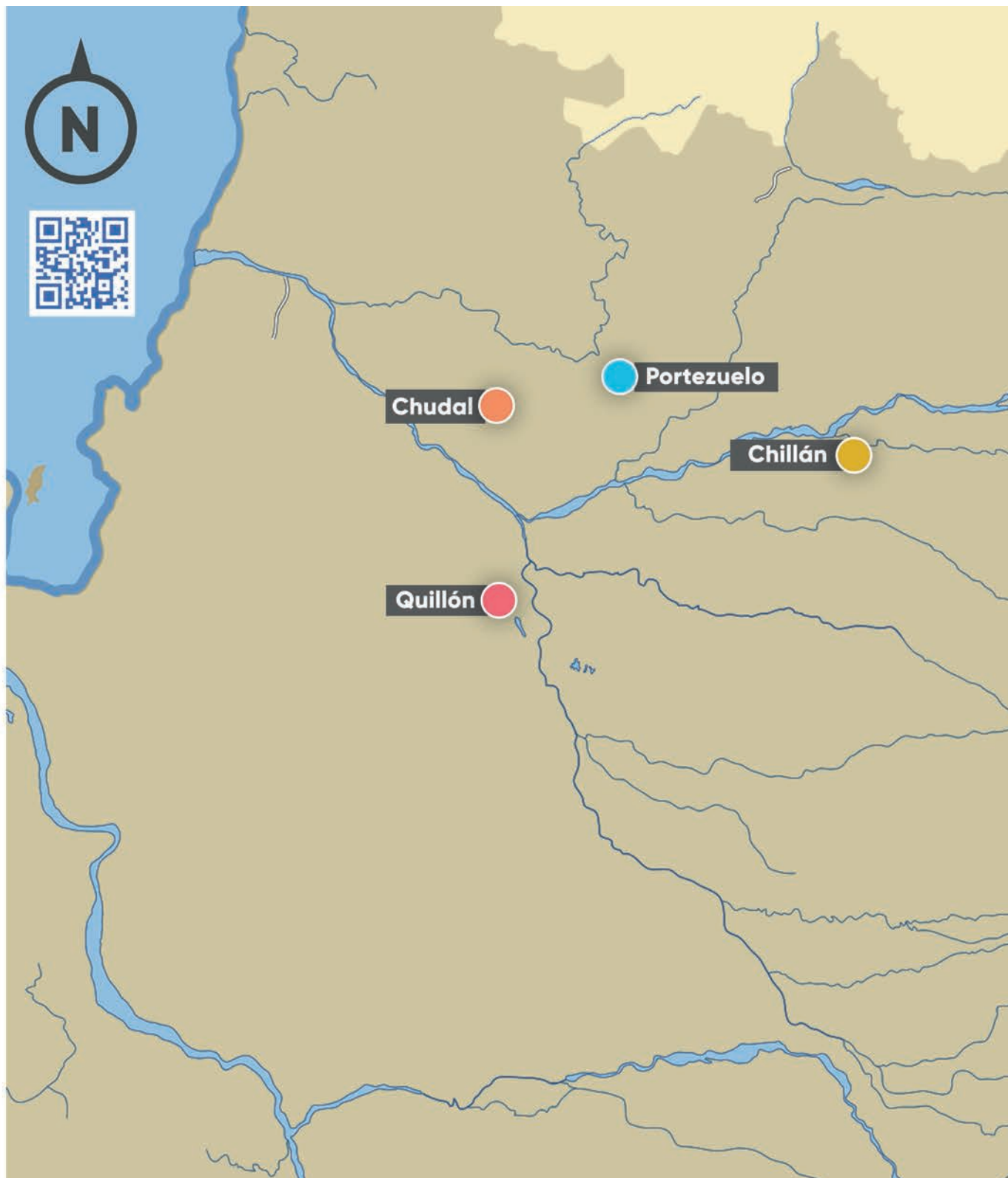
Quillón



Chudal



Portezuelo





VIÑEDO ITATA
REGIÓN DEL BIOBIO, CHILE



VIÑA CHILLÁN
REGIÓN DEL BIOBIO, CHILE



CAMPO LOMAS
REGIÓN DEL BIOBIO, CHILE



SERNATUR
Región del Biobío



Biobío
TODO EN UN MISMO LUGAR

Síguenos en las redes sociales

 / SernaturBioBio

 / @SernaturBioBio

 / SernaturBioBio

infobiobio@sernatur.cl | infochillan@sernatur.cl

www.biobioestuyo.cl

 Concepción (56) 41 2741337 Chillán (56) 42 2223272